

**РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ  
ПО ГИДРОМАССАЖНОЙ  
ВАННЕ**



**A1~A4, WALTZ, FENSA SERIES**

## MASSAGE BATHTUB SERIES

Компания SSWW оставляет за собой право изменять внешний вид и комплектацию изделий без предварительного уведомления.

## Содержание

1. Предисловие.....	1
2. Меры предосторожности.....	1
3. Подготовка к установке.....	1
4. Варианты подключения составляющих частей.....	2
5. Процесс установки.....	2
6. Инструкция использования смесителя и девиатора.....	3
7. Установка панели управления.....	4
8. Уровень воды.....	5
9. Уход за гидромассажной ванной.....	5
10. Общее описание функций.....	6
11. Схема подключения гидромассажной ванны модели VH608F.....	6
12. Схема подключения гидромассажной ванны модели VH128 / VH128C / VH128L / VH128LC.....	7
13. Схема подключения гидромассажной ванны модели VH128H / VH128HL / VH128HC / VH128HCL.....	8
14. Кнопка включение \ выключение гидромассажа.....	9
15. Принцип работы гидромассажной ванны VH608F.....	9
16. Панель управления гидромассажной ванны модели VH128 / VH128L / VH128C / VH128LC.....	10
17. Пульт управления гидромассажной ванны модели VH128 / VH128L / VH128C / VH128LC.....	10
18. Панель управления гидромассажной ванны модели VH128 / VH128L / VH128C / VH128LC.....	11
19. Пульт управления гидромассажной ванны модели VH128 / VH128L / VH128C / VH128LC.....	11
20. Описание работы панели управления.....	12
21. Схема подключения панели управления.....	14
22. Описание работы панели управления HP801.....	15
23. Описание принципа работы функций (HP811T).....	16
24. Технические характеристики гидромассажной ванны (VH608F, HP811T).....	17
25. Возможные неисправности и способы их устранения.....	19

## Предисловие

Уважаемые клиенты, благодарим Вас за выбор гидромассажных ванн компании SSWW.

Данное руководство применимо к гидромассажным ваннам серии A1-A4 / W0801 / W0802 / W0805 / W0808 / W0809 / W0811 / W0812 / W0813 / W0809B / W0821 / W0822 / W0823 / W0825 / W0826 / W0827 / W0828 / W0829 / W0831 / W0832 / W0833 / W0840.

Установка и техническое обслуживание должны производиться только авторизованным сервисным центром. Данное руководство предназначено только для справки.

## Меры предосторожности

1. Внимательно ознакомьтесь с инструкцией перед началом использования гидромассажных ванн.
2. Не храните коробки с изделием под наклоном, не переворачивайте их, не кладите на них другие изделия. Не допускайте воздействия кислот и других агрессивных сред.
3. При вскрытии коробок не повредите изделие.
4. Не устанавливайте гидромассажную ванну самостоятельно. Монтаж должен осуществлять сервисный центр.
5. Вся электрика и электроника должна быть подключена в строгом соответствии со схемой и проверена квалифицированным электриком.
6. Не включайте питание ванны при отсутствии воды в системе.
7. Лица страдающие гипертонией, инвалиды, дети, должны пользоваться гидромассажной ванной только под присмотром взрослых.
8. Во избежание ожогов регулируйте температуру воды.
9. После использования гидромассажной ванны, отключайте ее от воды и электричества.
10. Не вносите изменения в параметры гидромассажной ванны.

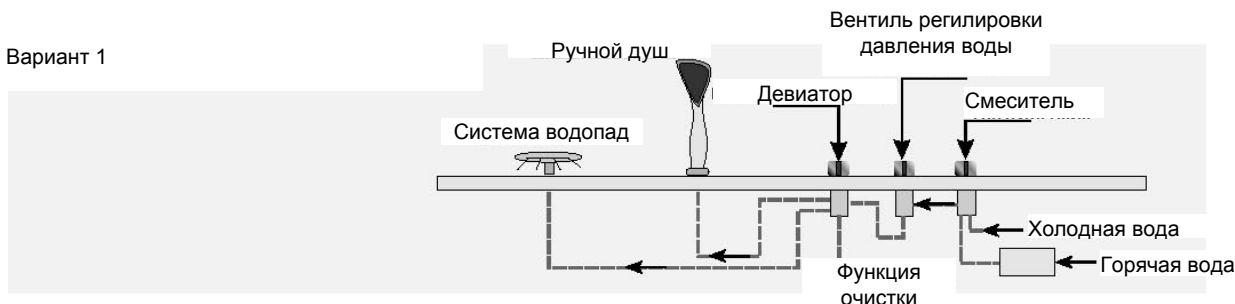
## Подготовка к установке

1. Прежде чем распаковать изделие, удостоверьтесь, что данная модель, соответствует Вашим пожеланиям.
2. После распаковки изделия, пожалуйста, внимательно изучите инструкцию и проверьте наличие всех необходимых компонентов и их исправность. Если у Вас возникнут какие-либо проблемы или вопросы, свяжитесь с продавцом или специалистами нашей компанией.
3. Перед установкой гидромассажной ванны удостоверьтесь, что место, на которое она будет установлена, выдержит нагрузку, которую ванна будет создавать во время ее эксплуатации.
4. Прежде чем установить ванну, проверьте электропитание, а так же систему водоснабжения и водоотвода.  
Электропитание гидромассажной ванны - AC220V+5%/60HZ  
Диаметр водосточной трубы - Ф32мм.

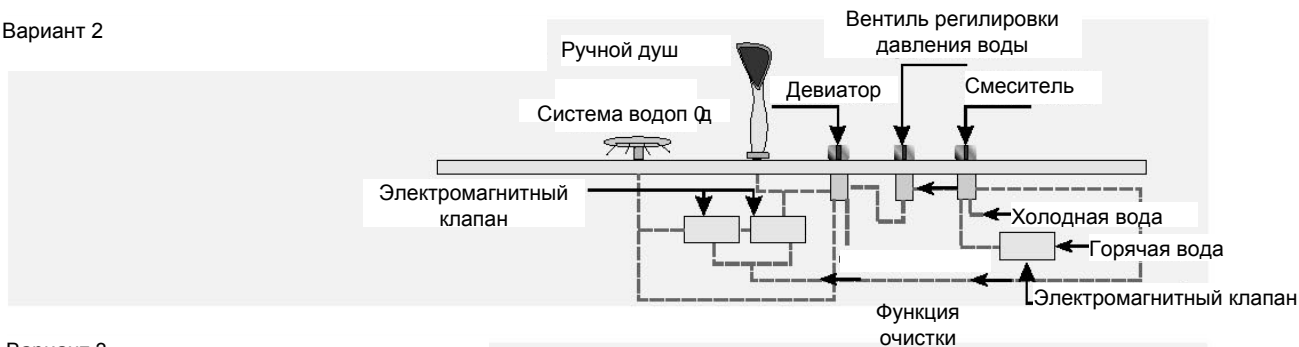
Компания SSWW ни несет ни какой ответственности за какие-либо результаты, вызванные нарушением пользователями вышеупомянутого руководства.

## Варианты подключения составляющих частей ванны

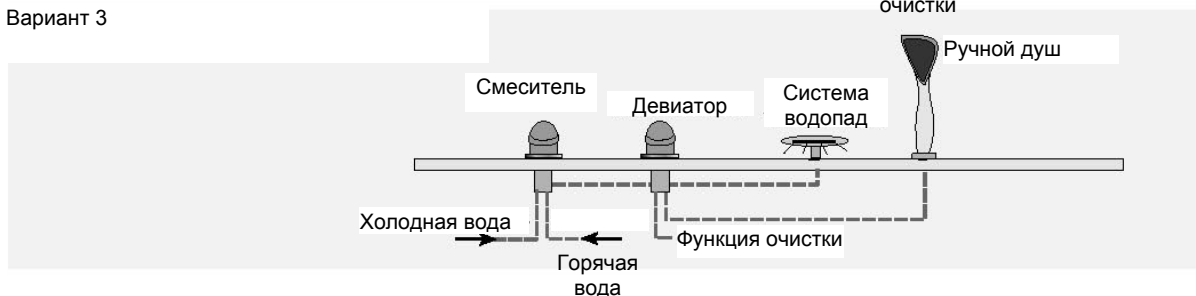
Вариант 1



Вариант 2



Вариант 3



## Процесс установки

Все комплектующие части гидромассажной ванны, являются стандартными. Установка производится в следующем порядке:

- 1). Выбор места установки;
- 2). Соединение дренажного отверстия с выходной трубой;
- 3). Соединение водопроводных шлангов;
- 4). Подключение питания;
- 5). Проверка электропитания и водопровода.

### I. Выбор места установки

Перед процессом установки ванны, определяют местонахождение дренажной трубы согласно техническим данным и проверяют, наличие соответствующего пространства, чтобы с ним соединиться. См. Рис. 1.

### II. Соединение с коллектором

Соедините дренажную трубу, диаметром 32мм, с выходной трубой коллектора.

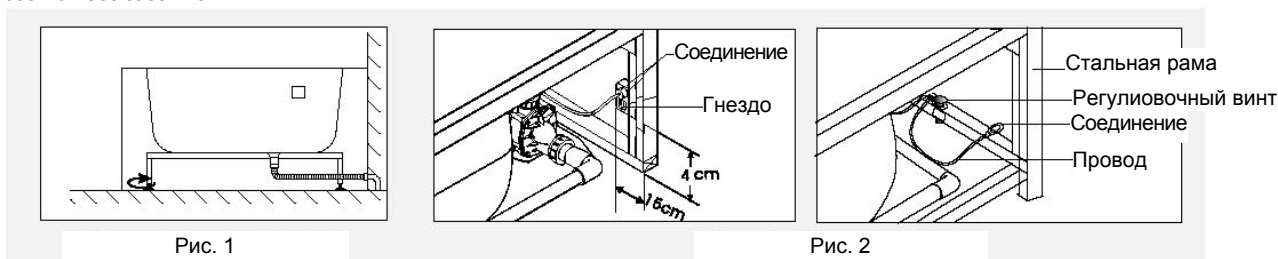
Примечание: В местах соединения, используйте уплотнительный материал, чтобы устранить возможность протечки.

### III. Соединение водопроводных шлангов

Соедините водопроводные шланги одним из предложенных выше вариантов данного руководства. В целях удобства дальнейшего обслуживания и ремонта ванны, установите дополнительные шаровые краны на холодную и горячую воду.

### IV. Подключение электропитания

Электропитание гидромассажной ванны составляет AC220V+5%/60HZ. При подключении ванны устанавливается специальная розетка, которая имеет закрывающееся место установки вилки. Запрещается использовать ванну с розеткой без заземления.



### V. Проверка электропитания и водопровода

Перед началом эксплуатации гидромассажной ванны, пожалуйста еще раз проверьте правильность соединения системы электропитания и водопровода. Все элементы должны быть тщательно соединены. После проверки соединения, включите подачу электричества и воды к ванне чтобы еще раз проверить, нормальную работоспособность водопровода и электропитания. Убедитесь, что нет утечки воды и замыкания электропроводов.

## Инструкция использования смесителя и девиатора

### 1. Регулировочные винты и девиатор

Включение, регулировка давления и выключение воды осуществляется при помощи регулировочных винтов и девиатора. Вращение винтов осуществляется влево или право. Переключение воды между потребителями осуществляется с помощью девиатора. (Рис. 3.1).

### 2. Смеситель и девиатор

Включение, регулировка давления и выключение воды осуществляется движением рукоятки "к себе", и "от себя". Регулировка температуры воды осуществляется поворотом рукоятки влево или право. Переключение воды между потребителями осуществляется с помощью девиатора. (Рис. 3.2).

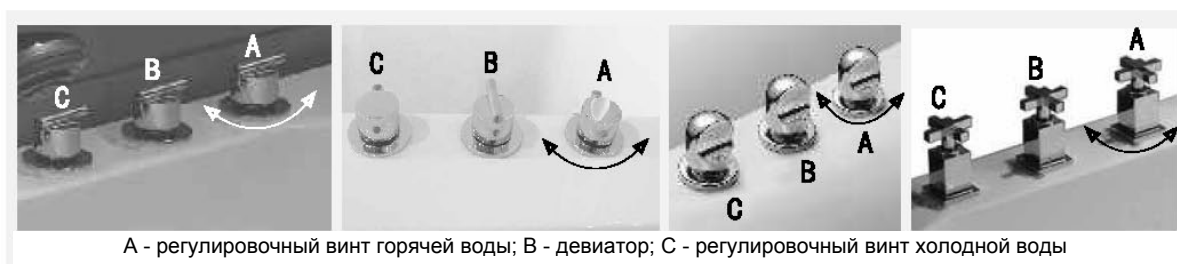
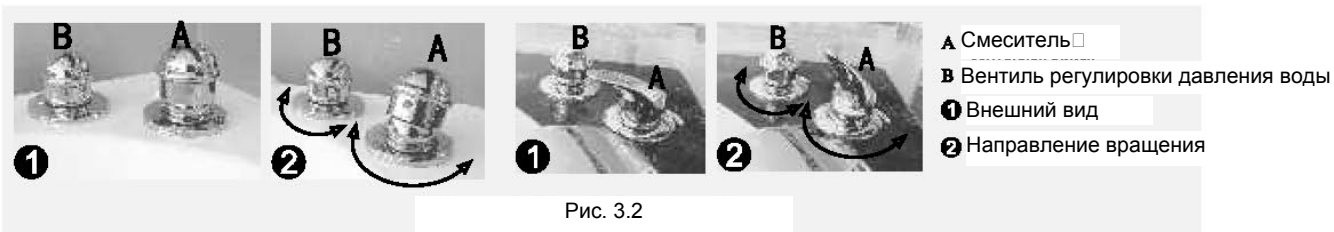
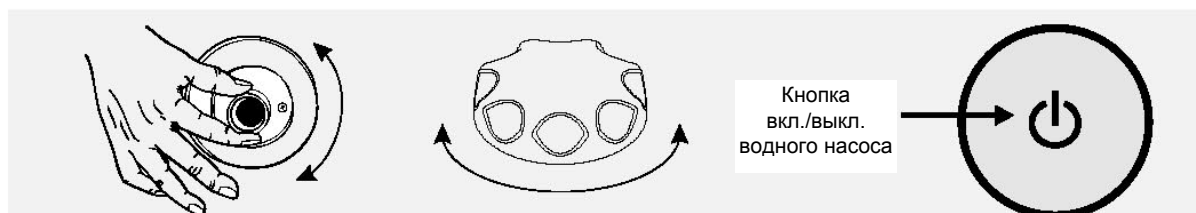


Рис. 3.1

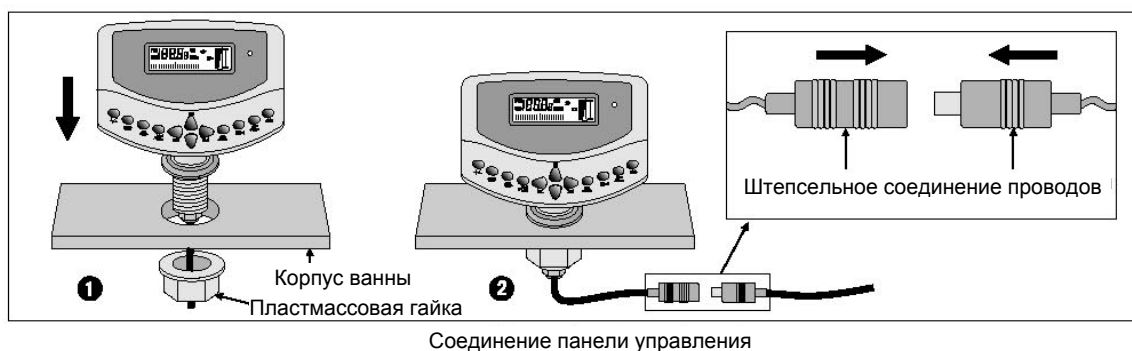


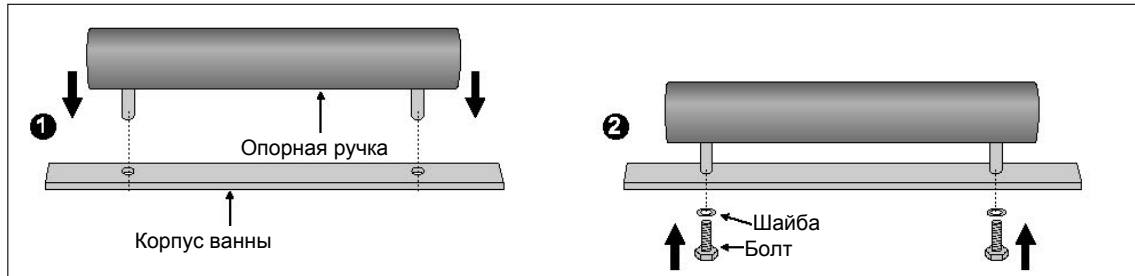
## 2. Функция гидромассажа

Для получения наилучшего эффекта, сила и направление распыления потока воды и воздуха в гидромассажной ванне регулируется вращением регулировочных винтов в право или влево. (См. Рис. 3.4).



## Установка панели управления

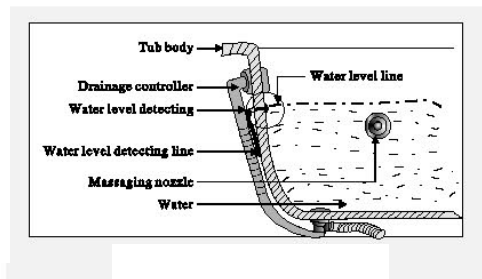




Установка опорной ручки

## Уровень воды

Ванна оборудована специальным датчиком уровня воды. Только при достижении в ванне определенного уровня воды происходит автоматический запуск двигателя водяного насоса.



## Уход за гидромассажной ванной

1. Используйте только жидкое моющее средство и мягкую ткань. Моющие средства содержащие: ацетон, аммиак, кислотный и органический растворитель строго запрещены. Так же, запрещены продукты, содержащие кислоту или формальдегид, который может повредить поверхность ванны.
2. Недопускается чрезмерная освещенность, холод, а так же удары.
3. Если поверхность ванны будет поцарапана, для ее реставрации можно воспользоваться наждачной бумагой с мелким абразивом, а также мягкой полировочной тканью.

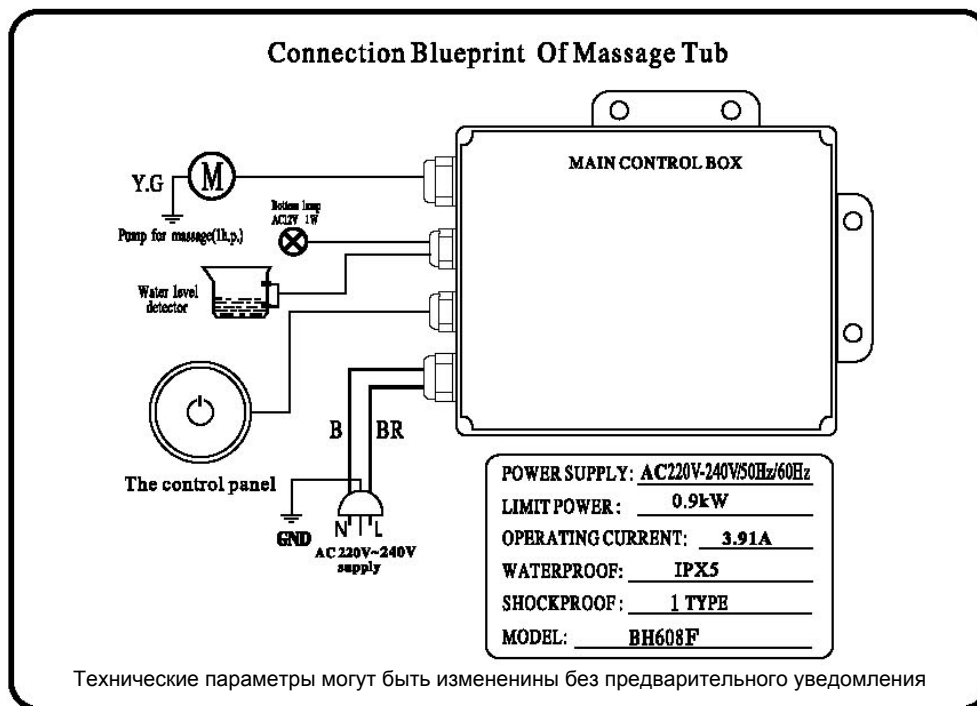


Общее описание функций

Function Model	Water pump wiring	LCD	Phone call pickup	Handset cordless	Underwater light	Calendar function	Show time function	FM digital tune	CD function	Water level detection	Thermostat heating	Coarse vibration	Bubble bath	Apron light
BH608F	✓	—	—	—	✓	—	—	—	—	✓	—	—	—	—
BH128	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	—	—	—	—
BH128H	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	—	—	—
BH128C	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	—	✓	—	—
BH128HC	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	—	—
BH128L	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	—	—	—	✓
BH128LC	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	—	✓	—	✓
BH128HL	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	—	—	✓
BH128HCL	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	—	✓
HP801	✓	—	—	—	✓	—	—	—	—	✓	—	✓	✓	—
HP811T	✓	—	—	—	✓	—	—	—	—	✓	✓	✓	✓	—

\* ✓ \* данная функция есть в наличии      \* — \* данной функции в наличии нет

Схема подключения гидромассажной ванны модели BH608F



The BH608F installing wire connection chart uses for doing not take the computer plank massage bathtub

Схема подключения гидромассажной ванны модели BH128 / BH128C / BH128L / BH128LC

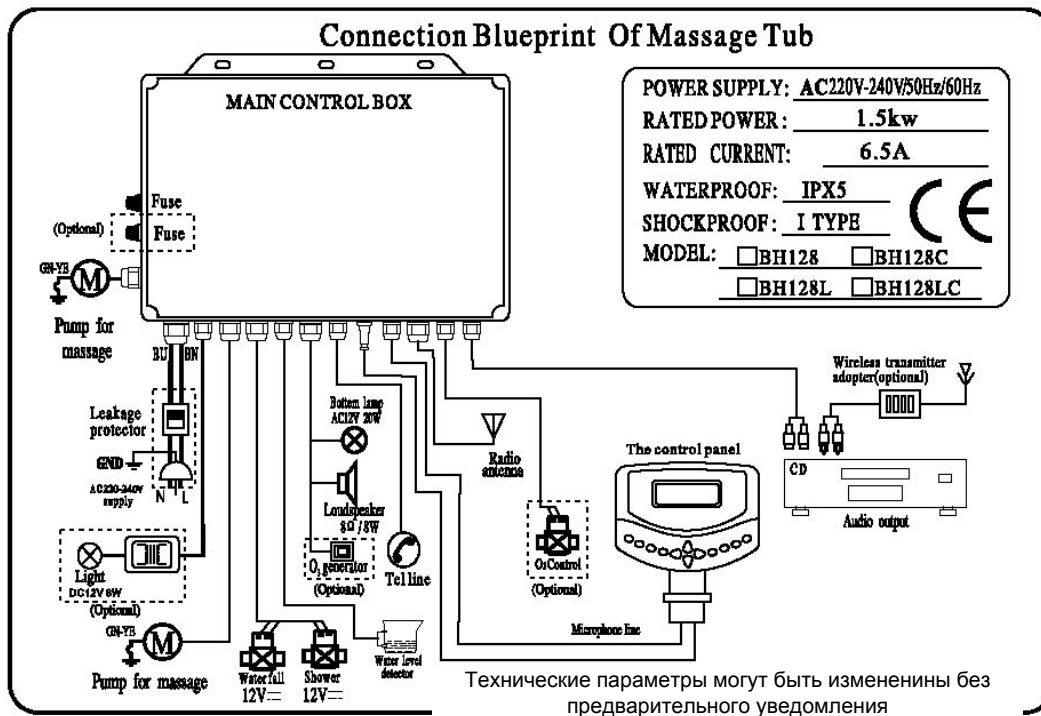
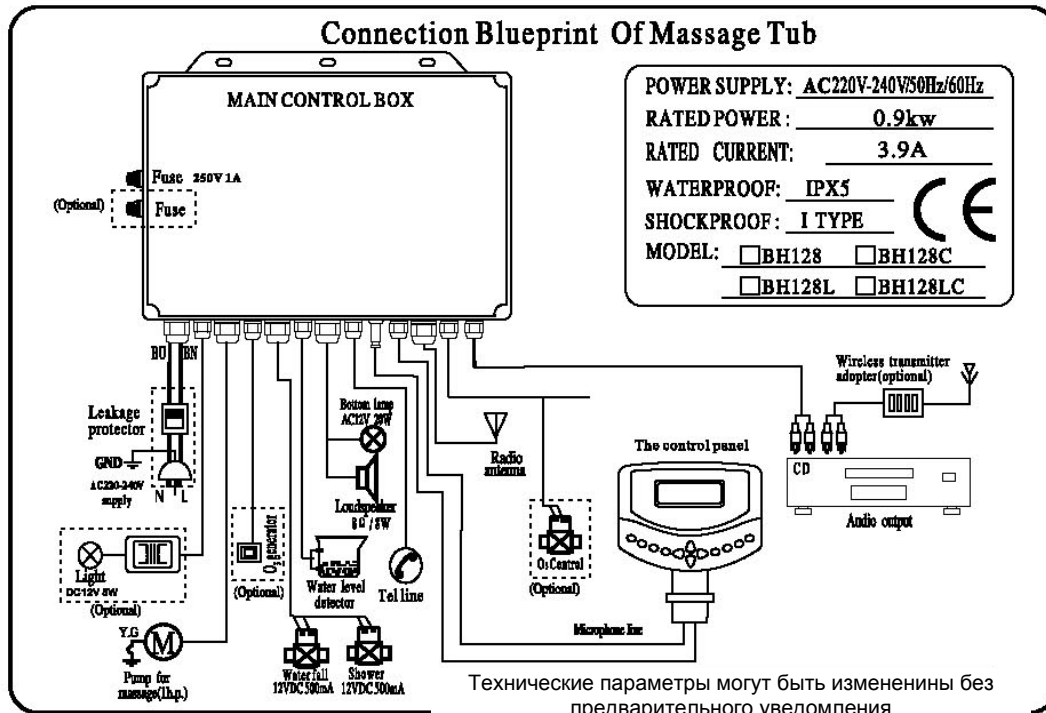
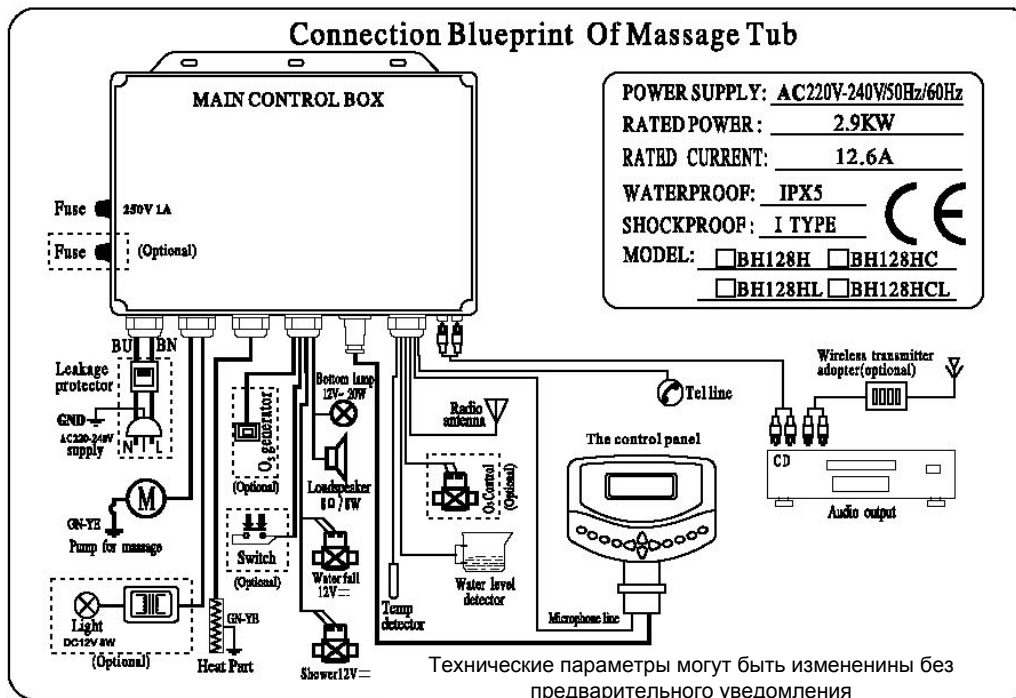
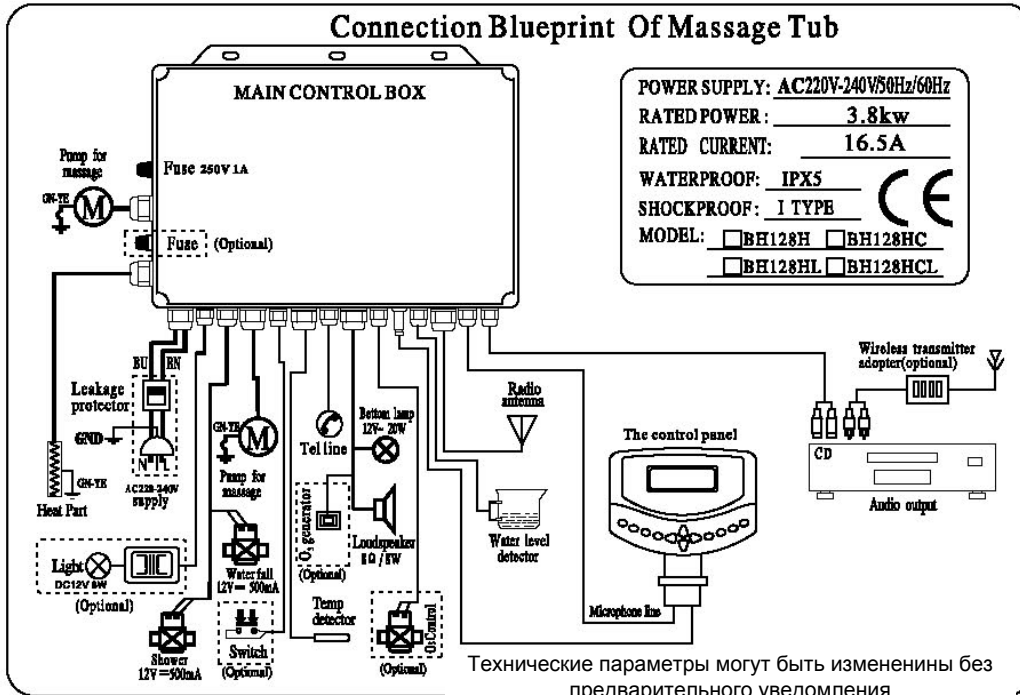
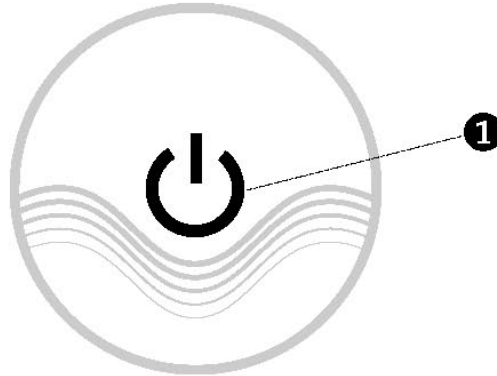


Схема подключения гидромассажной ванны модели BH128H / BH128HL / BH128HC / BH128HCL



Кнопка включение \ выключение гидромассажа



**ВН608F**

**1** Кнопка вкл. \ выкл.

## Принцип работы гидромассажной ванны ВН608F

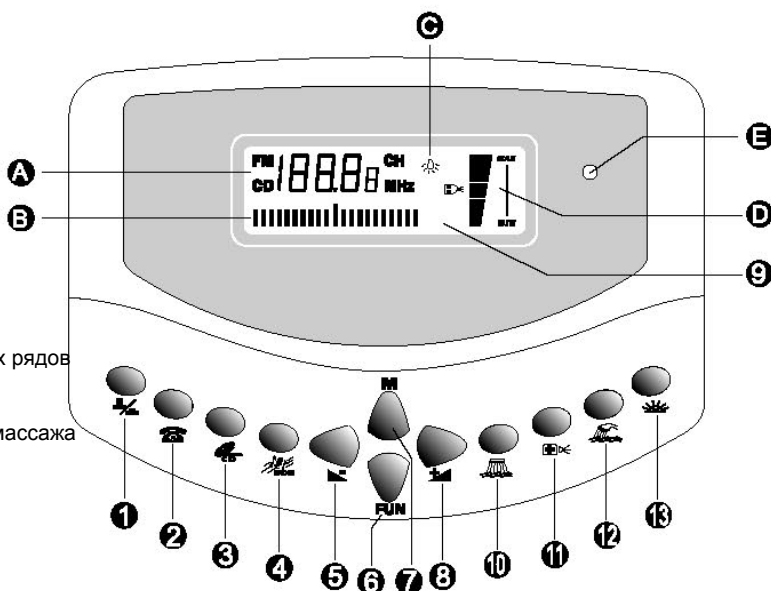
### Включение \ выключение гидромассажа

При нажатии кнопки  происходит включение водяного насоса и подводных ламп.

При повторном нажатии кнопки водяной насос и подводные лампы выключаются. При недостаточном количестве воды в системе водяной насос не работает.

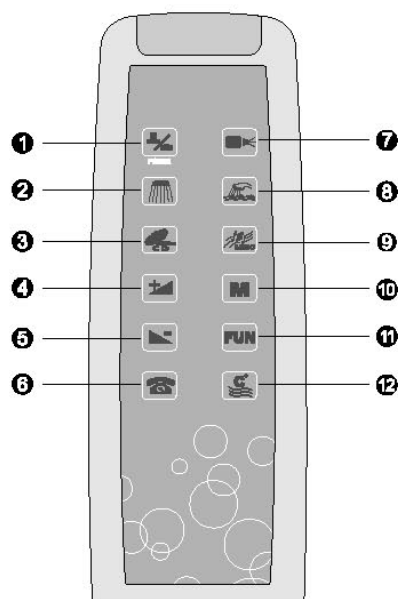
## Панель управления гидромассажной ванны модели ВН128 / ВН128L / ВН128С / ВН128LC

- ❶ Вкл. \ выкл.
- ❷ Телефон
- ❸ CD
- ❹ Радио
- ❺ Регулировка звука “-”
- ❻ Выбор функции
- ❼ Радиостанции в памяти
- ❽ Регулировка звука “+”
- ❾ ЖК - дисплей
- ❿ Включение гидромассажа обоих рядов
- ⓫ Форсунки гидромассажа
- ⓬ Поочередное включение гидромассажа
- ⓭ Подсветка
- ⓐ Отображение функций
- ⓑ Громкость звука
- ⓒ Подсветка
- ⓓ Форсунки гидромассажа
- ⓔ Датчик приема сигнала с пульта управления



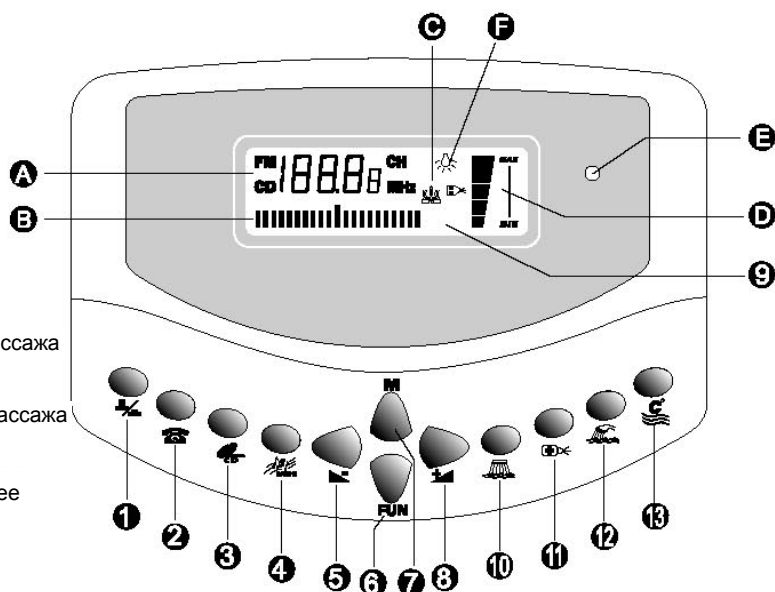
## Пульт управления гидромассажной ванны модели ВН128 / ВН128L / ВН128С / ВН128LC

- ❶ Вкл. \ выкл.
- ❷ Водяная завеса
- ❸ CD
- ❹ Регулировка звука “+”
- ❺ Регулировка звука “-”
- ❻ Телефон
- ❼ Водяной насос
- ❽ Форсунки гидромассажа
- ❾ Радио
- ⓫ Радиостанции в памяти
- ⓬ Выбор функции
- ⓭ Подсветка



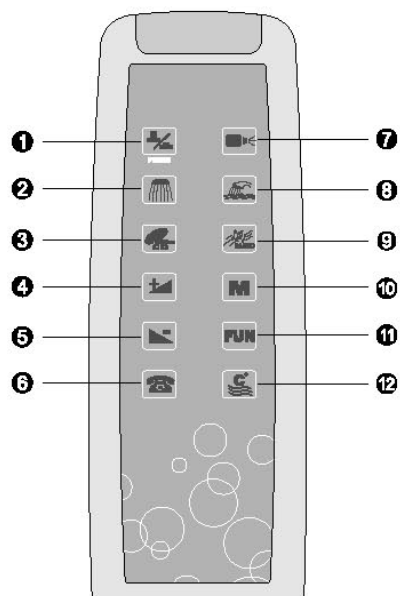
Панель управления гидромассажной ванны модели BH128H \ BH128HL \ BH128HC \ BH128HLC

- ❶ Вкл. \ выкл.
- ❷ Телефон
- ❸ CD
- ❹ Радио
- ❺ Регулировка звука “-”
- ❻ Выбор функции
- ❼ Радиостанции в памяти
- ❽ Регулировка звука “+”
- ❾ ЖК - дисплей
- ❿ Включение одного ряда гидромассажа
- ⓫ Включение гидромассажа
- ⓬ Поочередное включение гидромассажа
- ⓭ Обогрев воды
- Ⓐ Отображение функций на дисплее
- Ⓑ Громкость звука
- Ⓒ Температура воды
- Ⓓ Форсунки гидромассажа
- Ⓔ Датчик приема сигнала с пульта управления
- Ⓕ Подсветка




Пульт управления гидромассажной ванны модели BH128H / BH128HL / BH128HC / BH128HLC

- ❶ Вкл. \ выкл.
- ❷ Включение обоих рядов гидромассажа
- ❸ CD
- ❹ Регулировка звука “+”
- ❺ Регулировка звука “-”
- ❻ Телефон
- ❼ Форсунки гидромассажа
- ❽ Поочередное включение форсунок гидромассажа обоих рядов
- ❾ Радио
- ⓫ Радиостанции в памяти
- ⓫ Выбор функции
- ⓬ Обогрев воды




## Описание работы панели управления

### 1. Включение \ выключение

Нажатие кнопки  на панели управления или на пульте управления, включает и выключает систему.

### 2. Телефон

При поступлении входящего звонка, водяной насос отключается.

Кнопка  на панели управления и на пульте управления, включает и выключает функцию телефона.

Для осуществления звонка, нажмите на кнопку, система войдет в режим набора номера. Цифры указаны на панели управления. Наберите номер абонента. После завершения разговора, нажмите на эту же кнопку.



### 3. CD



Нажатие кнопки  включает плеер.



### 4. Радио

Нажатие кнопки  включает радио

При включенном радио, нажатие на панели управления кнопки **FUN** позволяет осуществить поиск необходимой частоты радиостанции **FM**

Поиск радиостанций осуществляется кнопками  и . При нажатии кнопки "+" осуществляется поиск радиостанций верхнего уровня. При нажатии кнопки "-" осуществляется поиск радиостанций расположенных на уровне ниже. Когда требуемая радиостанция будет найдена, на панели управления или на пульте управления нажмите и удерживайте в течении 2-х секунд кнопку M и данная радиостанция будет сохранена.




### 5. Регулировка громкости

Регулировка громкости радио и громкости CD осуществляется нажатием на панели управления кнопки  и 



### 6. Включение одного ряда форсунок гидромассажа


Нажатие кнопки  на панели управления или на пульте управления, позволяет включить форсунки гидромассажа одного ряда. Повторное нажатие кнопки данную функцию выключает.

### 7. Форсунки гидромассажа

Гидромассаж включается и выключается кнопкой 



### 8. Поочередное включение форсунок гидромассажа

Поочередное включение и выключение гидромассажа происходит кнопкой 

При первом нажатии кнопки, функция включается, при повторном нажатии выключается.

### 9. Регулировка температуры воды в ванне (BH128H, BH128HL, BH128HC, BH128HLC)

Нажатием на панели управления кнопки



осуществляется включение термодатчика температуры воды в ванне.

При повторном нажатии кнопки, данная функция выключается. Эта функция позволяет автоматически поддерживать заданную температуру воды в ванне. При недостаточном количестве воды в системе, данная функция не работает.

Регулировка температуры осуществляется нажатием кнопки FUN на панели управления или на пульте управления и кнопок "-" и "+". Температура регулируется в пределах 35 - 40 градусов Цельсия.



### 10. Подсветка дисплея панели управления (BH128L, BH128HL, BH128LC, BH128HCL)

После нажатия кнопки вкл. \ выкл.



осуществляется включение подсветки дисплея. Дисплей панели управления испускает зеленый свет. При повторном нажатии кнопки, функции выключаются, подсветка гаснет.

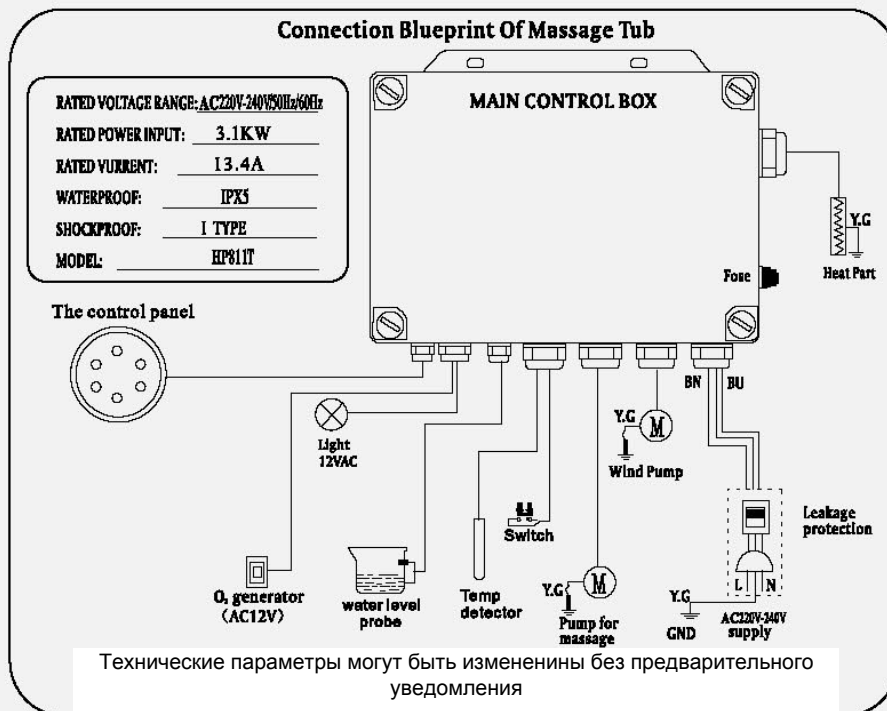
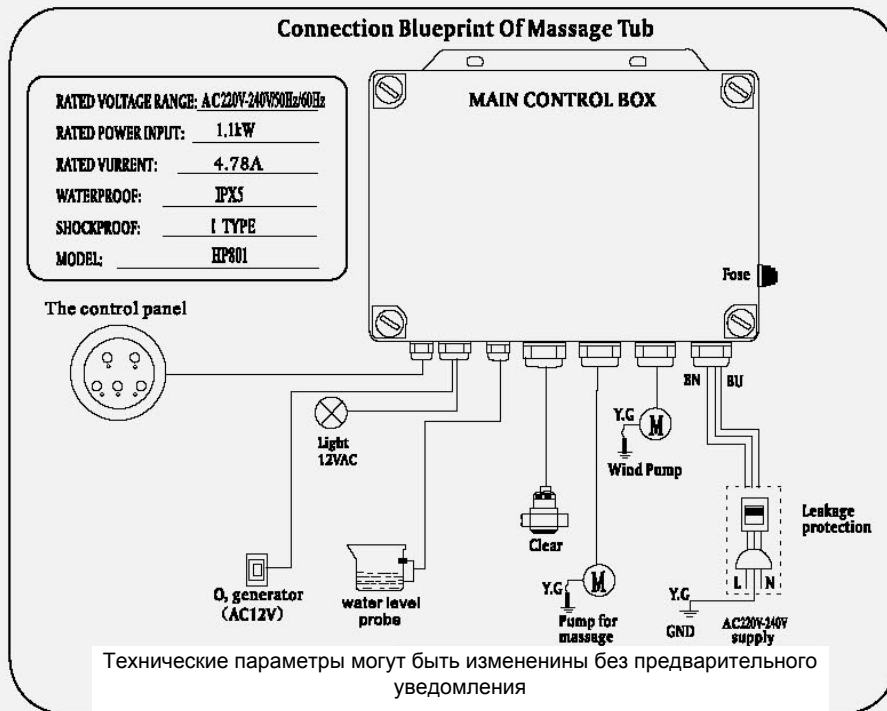


### 11. Функция озонации (BH128C, BH128HC, BH128LC, BH128HCL)

Спустя 5 минут после остановки системы, в автоматическом режиме запускается функция озонации, которая работает в течении 15 минут, после чего запускается вентиляция. Время работы вентиляции составляет 10 минут.



Схема подключения панели управления



## Описание работы панели управления HP801

### 1. Форсунки гидромассажа



Функция гидромассажа включается и выключается при нажатием на панели управления кнопки 

По умолчанию время работы гидромассажа составляет 60 минут. При недостаточном количестве воды в системе функция гидромассажа отключается.

### 2. Аэромассаж

Функция аэромассажа включается нажатием на панели управления кнопки 

По умолчанию время работы аэромассажа составляет 60 минут. Если уровень воды в системе ниже допустимого уровня, функция аэромассажа выключается. Она также выключается при повторном нажатии кнопки.

Регулировка силы аэромассажа осуществляется нажатием кнопки  и кнопки 

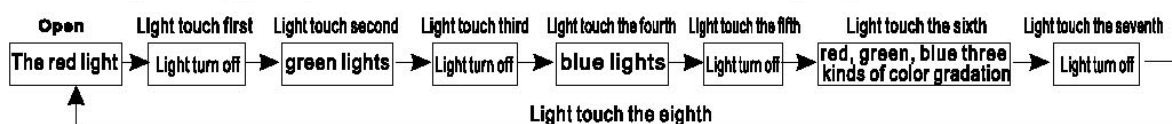
Нажатие кнопки аэромассажа во время отсутствия воды в системе, включает аэромассажный насос, который в свою очередь продувает и очищает форсунки.

### 3. Озонация

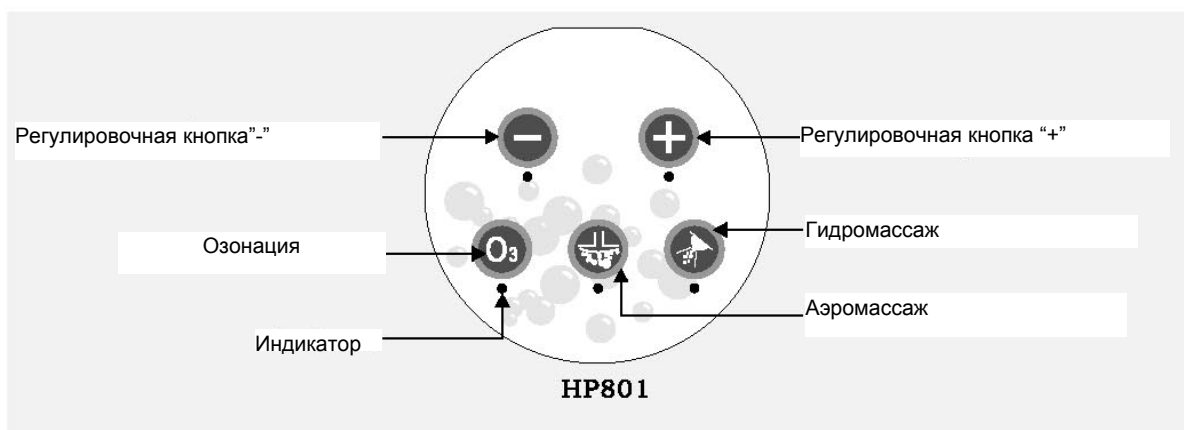
Кнопка  включает функцию озонации на 10 минут.

### 4. Подводная подсветка

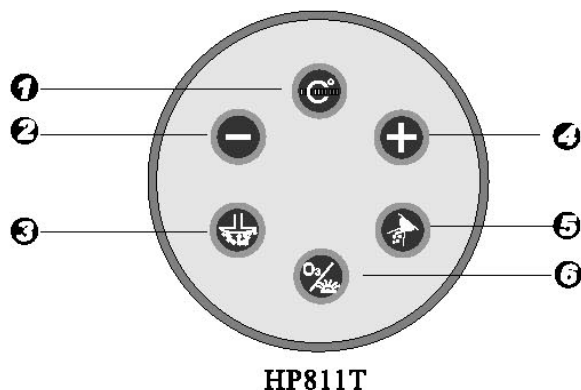
Может регулироваться в зависимости от пожелания клиента по приведенной ниже схеме.



## Описание панели управления HP801



## Описание панели управления HP811T



- ❶ Функция обогрева воды
- ❷ Регулировка температуры, звука и частоты радиостанции “-”
- ❸ Функция аэромассажа
- ❹ Регулировка температуры, звука и частоты радиостанции “+”
- ❺ Форсунки гидромассажа
- ❻ Озонация

## Описание принципа работы функций (HP811T)

### 1. Блокировка панели

По умолчанию панель управления находится в заблокированном состоянии. При нажатии и удержании любой кнопки в течении 3-х секунд происходит ее разблокирование. Во время разблокировки панели, также включается ее подсветка. Если не было принято ни каких действий, через 1 минут происходит блокирование панели.

### 2. Форсунки гидромассажа

При достаточном количестве воды в системе, нажатие на панели управления кнопки



включает водяной

насос. Повторное нажатие кнопки, водяной насос выключает. Время работы водяного насоса по умолчанию составляет 60 минут. При недостаточном количестве воды в системе, водяной насос не работает.

### 3. Аэромассаж

Когда вода в ванне будет обнаружена датчиком уровня воды, при нажатии кнопки




происходит включение

функции аэромассажа. По умолчанию время работы аэромассажа составляет 60 минут. При повторном нажатии кнопки, аэромассаж выключается. При недостаточном уровне воды в ванне, аэромассажный насос не работает.

Параметры аэромассажа можно регулировать нажатием кнопок




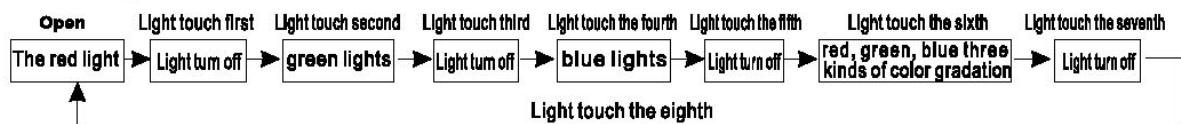
#### 4. Озонация

Кнопка  на панели управления включает функцию озонирования на 10 минут, в зависимости от уровня воды в ванне. При выключении паровой ванны, функция озонирования будет автоматически отключена через 10 минут.

#### 5. Подводная подсветка

Гидромассажная ванна оборудована подводной подсветкой. Подводная подсветка настроена по умолчанию.

Кнопка  на панели управления позволяет выбрать цвет подсветки, в зависимости от вашего пожелания.



#### 6. Функция обогрева воды

Функция обогрева воды начинает работать при нажатии кнопки



Данная функция позволяет в автоматическом режиме поддерживать заданную температуру воды в ванне. При недостаточном количестве воды в системе данная функция не работает. Температуру обогрева воды можно регулировать. По умолчанию она составляет 40 градусов по Цельсию.

### Технические характеристики гидромассажной ванны (BH608F, HP811T)

Технические характеристики гидромассажной ванны BH608F	
1、 Water pump: 1HP ~ 1.2HP AC220V-240V/50Hz/60Hz	3、 Probe type water level detection.
2、 Lamp: 3W DC12V	
Technical requirement: Universal safety requirement for electric appliance similar to household purpose and technical standard for enterprise massage tub shall be executed.	
Технические характеристики гидромассажной ванны HP811T	
1、 Water pump: 1HP ~ 1.2HP AC220V-240V/50Hz/60Hz	4、 Underwater lamp: AC12V P≤1W
2、 Air pump: 1.2HP AC220V-240V/50Hz/60Hz	5、 Thermostat: AC220V P≤2.0KW
3、 Ozone: AC12V P≤6W	6、 Automatic cleaning(Optional): DC12V P≤6W
7、 The water level probe or sensing head can be selected for the water level sensor according to different machine models.	

Компания SSWW оставляет за собой право изменять внешний вид и комплектацию изделий без предварительного уведомления.

Установка и техническое обслуживание должны производиться только авторизованным сервисным центром.

Данное руководство предназначено только для справки.

© 2010 SSWW. Все права защищены. SSWW не несет ответственности за любые повреждения, возникшие в результате использования данного руководства.

## Неисправности и способы их устранения

Неисправности	Причина неисправности	Способы устранения неисправности
Нет питания	Выключен автомат, УЗО. Питание не подключено. Нет напряжения в сети	Проверьте напряжение в сети
	Нет соединения между блоками управления и панелью управления	Проверьте соединения
	Сработал предохранитель	Замените предохранитель
	Панель управления не работает	Замените панель управления и попробуйте снова
Не работает дисплей	Плохой контакт между блоком управления и блоком управления	Проверьте соединение
	Панель управления не работает	Замените панель управления и попробуйте снова
Не работает подводная подсветка	Отсутствует контакт между блоком управления и подводной лампой	Проверьте соединение
	Не работает лампа подводной подсветки	Замените лампу подводной подсветки
Не работает клавиатура	Произошло разъединение между панелью управления и электрическим корпусом	Проверьте соединение между панелью управления и электрическим корпусом и перезагрузите
	Отсутствует контакт между блоком управления и панелью управления	Надежно соедините блок управления и панель управления
Не работает водяной насос	Нет питания на насос	Проверьте питание на насосе
	Нет сигнала с датчика уровня воды	Проверьте соединение датчика уровня воды
	Заблокирована крыльчатка насоса	Очистите крыльчатку от посторонних предметов
	Не работает кнопка включения гидромассажа	Замените панель управления и попробуйте снова
Не работает радио	Не включена функция радио или обрыв в цепи	Включите или соедините цепь
	Не выбран звук или радиочастота	Сделайте звук громче или настройте радиостанцию
	Нет сигнала с антенны	Плохие условия приема, переместите антенну
Не работает CD плеер	Не выбран режим CD плеера	Выберете режим CD плеера
	Нет питание в CD плеере	Подайте электричество на CD плеер
Не работает телефон	Нет соединения с телефонной линией	Проверьте соединение
	Заблокирован динамик	Прочистите динамик
Не работает пульт дистанционного управления	Сигнал с пульта не попадает в датчик приема на панели управления	Направьте пульт управления на датчик приема сигнала
	Постороннее электромагнитное излучение (помехи)	Используйте ручное управление
	Сели батарейки ПДУ	Замените батарейки
Нет напора воды в ручном душе или в системе водопад	Забит шланг	Прочистите или замените шланг подачи воды
	Поврежден смеситель или девиатор	Проверьте и при необходимости замените смеситель или девиатор
	Поврежден или забит электромагнитный клапан	Проверьте и при необходимости замените клапан
Утечка воды	Плохое соединение шлангов	Проверьте соединение шлангов на герметичность
	Поврежден электромагнитный клапан	Проверьте и при необходимости замените клапан

В случае неисправности, обратитесь в сервисный центр